

Nome commerciale: Balsami tolutani sirupus

Numero della sostanza: 144051 Versione: 1 / CH Data di revisione: 18.01.2023

Sostituisce la versione: - / CH Data di stampa 18.01.23

SEZIONE 1: identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

Balsami tolutani sirupus

Numero articolo 14405100

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Uso della sostanza/del preparato

Sostanza attiva farmaceutica, Produzione di farmaci

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Indirizzo/Produttore

Hänseler AG Industriestrasse 35 9100 Herisau

Nr. telefono 0041 (0)71 353 58 58 Indirizzo e-mail della sdb@haenseler.ch

persona

responsabile della scheda di sicurezza

1.4. Numero telefonico di emergenza

Switzerland: 145 / Abroad +41 (0)44 251 51 51

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Il prodotto non è classificato come pericoloso secondo il Regolamento (CE) nº 1272/2008 (CLP).

2.2. Elementi dell'etichetta

Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Il prodotto non è soggetto a obbligo di etichettatura ai sensi del Regolamento (CE) N. 1272/2008. EUH208 Contiene Gum benzoin, Può provocare una reazione allergica.

Informazioni complementari

EUH210 Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

2.3. Altri pericoli

Nessun pericolo particolare da segnalare.

Il prodotto non contiene delle sostanze PBT. Il prodotto non contiene nessuna sostanza vPvB. Il prodotto non contiene nessuna sostanza con proprietà di interferenza endocrina nell'uomo. Il prodotto non contiene nessuna sostanza che ha proprietà di interferenza endocrina negli organismi non bersaglio.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

Caratterizzazione chimica

Prodotto medicinale

Componenti pericolosi

Gum benzoin

No. CAS 9000-05-9 No. EINECS 232-523-7

Concentrazione >= 0.1 < 1 %

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)



Data di stampa 18.01.23

Nome commerciale: Balsami tolutani sirupus

Numero della sostanza: 144051 Versione: 1/CH Data di revisione: 18.01.2023

Sostituisce la versione: -/CH

Skin Irrit. 2 H315 Skin Sens. 1 H317 Eye Irrit. 2 H319 Aquatic Chronic 3 H412

Altri ingredienti

Sucrose

57-50-1 No. CAS No. EINECS 200-334-9

Concentrazione 50 % Riferimento

(bibliografico): [4]

aqua

No. CAS 7732-18-5 No. EINECS 231-791-2

Concentrazione 25 50 % >=

Riferimento (bibliografico): [4]

propantriolo

No. CAS 56-81-5 No. EINECS 200-289-5

Concentrazione 10 % >= 1

Riferimento (bibliografico): [4]

etanolo alcool etilico

No. CAS 64-17-5 No. EINECS 200-578-6

Concentrazione 1 10 % >=

Riferimento (bibliografico): [4]

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Flam. Liq. 2 H225

benzoic acid

No. CAS 65-85-0 No. EINECS 200-618-2

Numero di 01-2119455536-33

registrazione Concentrazione

%

Riferimento (bibliografico): [4]

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Skin Irrit. 2 H315 Eye Dam. 1 H318

STOT RE 1 H372 Polmone; Via d'esposizione: per via

inalatoria

Cinnamaldehyde

No. CAS 104-55-2 No. EINECS 203-213-9

Concentrazione 1 %

Riferimento



Nome commerciale: Balsami tolutani sirupus

Numero della sostanza: 144051 Versione: 1 / CH Data di revisione: 18.01.2023

Sostituisce la versione: - / CH Data di stampa 18.01.23

(bibliografico): [4]

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Acute Tox. 4 H312 Skin Irrit. 2 H315 Skin Sens. 1 H317 Eve Irrit. 2 H319

Vanillin

No. CAS 121-33-5 No. EINECS 204-465-2

Concentrazione < 1 %

Riferimento (bibliografico): [4]

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Eye Irrit. 2 H319

Notano

[4] Informazioni volontarie

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali

In caso di malessere persistente consultare un medico.

Se inalato

Far affluire aria fresca. In caso di disturbi ricorrere al trattamento medico.

In caso di contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle lavare con acqua calda. In caso di irritazione cutanea persistente consultare il medico.

In caso di contatto con gli occhi

Alzare bene le palpebre, lavare molto accuratamente gli occhi con abbondante acqua (15 min.). In caso di irritazione consultare un oculista.

Se ingerito

Sciacquare la bocca e bere poi abbondante acqua.

Autoprotezione del soccorritore

Il soccorritore deve assolutamente proteggersi!

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Fino ad oggi non è noto alcun sintomo.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Note per il medico / Rischi

Nel caso di ingestione con successivo vomito, l'aspirazione può pervenire in polmoni, il ché può provocare la polmonite chimica o comportare l'asfissia.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

Schiuma, Anidride carbonica, Polvere estinguente, Getto d'acqua a pioggia



Nome commerciale: Balsami tolutani sirupus

Numero della sostanza: 144051 Versione: 1 / CH Data di revisione: 18.01.2023

Sostituisce la versione: -/CH Data di stampa 18.01.23

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Sistemi di protezione speciali per i vigili del fuoco

In caso di incendio indossare una maschera di protezione adeguata.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza Indossare equipaggio di protezione

6.2. Precauzioni ambientali

Non immettere nelle fognature o nelle acque di superficie.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con idonei materiali assorbenti. Pulire a fondo oggetti e pavimenti contaminati, nel rispetto della normativa vigente in materia.

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Per le informazioni sull'utilizzo in sicurezza vedere Sezione 7. Per le informazioni sulle attrezzature di protezione personali vedere Sezione 8.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Avvertenze per un impiego sicuro

Adottare le consuete precauzioni previste per la manipolazione di prodotti chimici.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Nessuna misura particolare.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti del magazzino e dei contenitori

Il prodotto va conservato in contenitori chiusi.

Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti

Non immagazzinare con alimenti.

Classi di stoccaggio

Classe di stoccaggio secondo TRGS 12 Liquidi non infiammabili

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Conservare il recipiente ben chiuso e al riparo dall'umidità.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Valori limite d'esposizione

etanolo alcool etilico

Lista SUVA Tipo MAK

Valore 960 mg/m³ 500 ppm(V) Valori limite di esposizione, 1920 mg/m³ 1000 ppm(V)

breve termine

Gruppo di gravidanza: S; Osservazioni: SSc; Formal; INRS NIOSH

propantriolo

Lista SUVA



Nome commerciale: Balsami tolutani sirupus

Numero della sostanza: 144051 Versione: 1 / CH Data di revisione: 18.01.2023

Sostituisce la versione: - / CH Data di stampa 18.01.23

Tipo MAK

Valore 50 mg/m³ Valori limite di esposizione, 100 mg/m³

breve termine

Gruppo di gravidanza: S; Osservazioni: SSc; OAWKT AN

Indicazioni particolari

Non contiene sostanze con valore limite di esposizione professionale.

Dose derivata di non effetto (DNEL)/Dose derivata di minimo effetto (DMEL)

benzoic acid

Valore tipo Dose derivata di non effetto (DNEL)

Gruppo di rif.

Durata esposizione

Via d'esposizione

modo di azione

Lavorator

Lungo termine

per via inalatoria

Effetto locale

Concentrazione 0.1 mg/m³

Valore tipo Dose derivata di non effetto (DNEL)

Gruppo di rif.

Durata esposizione

Via d'esposizione

modo di azione

Lavorator

Lungo termine

per via inalatoria

Effetto sistemico

Concentrazione 3 mg/m³

Valore tipo Dose derivata di non effetto (DNEL)

Gruppo di rif.

Durata esposizione

Via d'esposizione

modo di azione

Lavorator

Lungo termine

per via cutanea

Effetto sistemico

Concentrazione 62.5 mg/kg/d

etanolo alcool etilico

Valore tipo Dose derivata di non effetto (DNEL)

Gruppo di rif. Lavorator
Via d'esposizione per via inalatoria

modo di azione Effetto locale

Concentrazione 1900 mg/m³

Valore tipo Dose derivata di non effetto (DNEL)

Gruppo di rif.

Durata esposizione

Via d'esposizione

modo di azione

Lavorator

Lungo termine

per via orale

Effetto sistemico

Concentrazione 434 mg/kg/d

Concentrazione Prevedibile Priva di Effetti (PNEC)

benzoic acid

Valore tipo PNEC Tipo Acqua

Concentrazione 0.011 mg/l

Valore tipo PNEC Tipo STP

Concentrazione 100 mg/l

Fonte Indicazioni bibliografiche



Nome commerciale: Balsami tolutani sirupus

Numero della sostanza: 144051 Versione: 1 / CH Data di revisione: 18.01.2023

Sostituisce la versione: - / CH Data di stampa 18.01.23

8.2. Controlli dell'esposizione

Dati di progetto / Misure di igiene

Adottare le consuete precauzioni previste per la manipolazione di prodotti chimici.

Protezione respiratoria - Nota

Non necessario, evitare però l'aspirazione di vapori. Qualora i valori rilevati al posto di lavoro superino i limiti prescritti e obbligatorio l'uso di un respiratore autorizzato e idoneo al preciso scopo.

Protezione delle mani

Materiale idoneo neoprene

Protezione degli occhi

Occhiali protettivi

Protezione fisica

Indumenti da lavoro consueti per l'industria chimica.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato di aggregazioneliquido,limpidoColoreincoloreOdorecaratteristicoStato di aggregazioneliquido opalescente

Colore giallastro

Punto di fusione

Osservazioni non determinato

Punto di congelamento

Osservazioni non determinato

punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione

Osservazioni non determinato

Infiammabilità

non determinato

Limite inferiore e superiore di esplosività

Osservazioni non determinato

Punto di infiammabilità

Valore °C Osservazioni Non applicabile

Temperatura di accensione

Osservazioni non determinato

Temperatura di decomposizione

Osservazioni non determinato

valore pH

Osservazioni non determinato

Viscosità

Osservazioni non determinato

La solubilità/le solubilità

Osservazioni non determinato

coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)



Nome commerciale: Balsami tolutani sirupus

Numero della sostanza: 144051 Versione: 1 / CH Data di revisione: 18.01.2023

Sostituisce la versione: -/CH Data di stampa 18.01.23

Osservazioni non determinato

Tensione di vapore

Osservazioni Non applicabile

densità e/o densità relativa

Valore 1.27 a 1.31 g/ml Osservazioni Relative Density according specification

Densità relativa di vapore

Osservazioni non determinato

9.2. Altre informazioni

Soglia odore

Osservazioni non determinato

Coefficiente di evaporazione

Osservazioni non determinato

Idrosolubilità

Osservazioni non determinato

Proprietà esplosive

Valutazione non determinato

Proprietà ossidanti

Osservazioni non determinato

Indicazioni particolari Nessuna conosciuta.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1. Reattività

Non sono conosciuti pericolosi reazioni.

10.2. Stabilità chimica

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Non sono note reazioni pericolose.

10.4. Condizioni da evitare

Non sono note reazioni pericolose.

10.5. Materiali incompatibili

Nessuna conosciuta

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Tossicità acuta per via orale

Osservazioni non determinato

Tossicità acuta per via orale (Componenti)

benzoic acid

Specie topo

DL50 2250 mg/kg

Metodo OECD 401

etanolo alcool etilico



Data di stampa 18.01.23

Nome commerciale: Balsami tolutani sirupus

Numero della sostanza: 144051 Versione: 1 / CH Data di revisione: 18.01.2023

Sostituisce la versione: -/CH

Specie ratto

DL50 7060 mg/kg

Fonte Toxicology and Applied Pharmacology. Vol. 16, Pg. 718, 1970.

etanolo alcool etilico

Specie ratto

DL50 10470 mg/kg

propantriolo

Specie ratto

DL50 12600 mg/kg

propantriolo

Specie ratto

NOAEL 1310 mg/kg

propantriolo

Specie ratto

DL50 27200 mg/kg

Tossicità acuta per via cutanea

Osservazioni non determinato

Tossicità acuta per via cutanea (Componenti)

benzoic acid

Specie coniglio

DL50 > 2000 mg/kg

etanolo alcool etilico

Specie coniglio

DL50 15800 mg/kg

propantriolo

Specie porcellino d'India

DL50 56750 mg/kg

Tossicità acuta per via inalatoria

Osservazioni non determinato

Tossicità acuta per via inalatoria (Componenti)

benzoic acid

Specie ratto

DL50 > 12.2 mg/l

Durata esposizione 4 h

Metodo dato bibliografico

etanolo alcool etilico

Specie ratto

CL50 30000 mg/m³

Durata esposizione 4 h

Somministrazione/Forma Vapori

propantriolo

Osservazioni Non disponibile

Corrosione/irritazione cutanea

Osservazioni non determinato

Corrosione/irritazione cutanea (Componenti)

benzoic acid

Specie porcellino d'India

Valutazione irritante

Fonte Indicazioni bibliografiche

etanolo alcool etilico



Nome commerciale: Balsami tolutani sirupus

Numero della sostanza: 144051 Versione: 1 / CH Data di revisione: 18.01.2023

Sostituisce la versione: - / CH Data di stampa 18.01.23

Valutazione non irritante

propantriolo

Specie coniglio

Durata esposizione 24 h Valutazione leggermente irritante

lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Osservazioni non determinato

lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi (Componenti)

benzoic acid

Specie coniglio

Valutazione fortemente irritante Fonte Indicazioni bibliografiche

etanolo alcool etilico

Valutazione irritante

propantriolo

Specie coniglio

Durata esposizione 24 h Valutazione leggermente irritante

sensibilizzazione

Osservazioni non determinato

Sensibilizzazione (Componenti)

benzoic acid

Specie porcellino d'India

Osservazioni Nessun'effeto di sensibilizzazione conosciuto.

Fonte Indicazioni bibliografiche

propantriolo

Osservazioni Alcuni dati disponibili.

Tossicità subacuta, subcronica e a lungo termine

Osservazioni non determinato

Tossicità subacuta, subcronica e a lungo termine (Componenti)

propantriolo

Osservazioni Alcuni dati disponibili.

Mutagenicità

Osservazioni non determinato

Mutagenicità (Componenti)

benzoic acid

Valutazione Nessuna mutagenicità, secondo il testo Ames.

etanolo alcool etilico

Valutazione Nessuna mutagenicità, secondo il testo Ames.

propantriolo

Valutazione Non esistono indicazioni sperimentali sulla genotossicità in vitro.

Metodo OECD 471

propantriolo

Valutazione Non esistono indicazioni sperimentali sulla genotossicità in vitro.

Metodo OECD 476

Tossicità per la riproduzione

Osservazioni non determinato

Tossicità riproduttiva (Componenti)



Nome commerciale: Balsami tolutani sirupus

Numero della sostanza: 144051 Versione: 1 / CH Data di revisione: 18.01.2023

Sostituisce la versione: - / CH Data di stampa 18.01.23

benzoic acid

Osservazioni Nella sperimentazione animale esistono indicazioni su effetti tossici per la

riproduzione.

propantriolo

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di

classificazione.

Cancerogenicità

Osservazioni non determinato

Cancerogenicità (Componenti)

benzoic acid

Valutazione In base a prove a lungo termine non esistono indicazioni sull'azione

cancerogena.

Fonte Indicazioni bibliografiche

propantriolo

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di

classificazione.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) (ingredienti)

benzoic acid

Sostanza di riferimento benzoic acid

Valutazione Può provocare danni agli organi.

Via d'esposizione per via inalatoria

Organi: Polmone

Fonte Indicazioni bibliografiche

11.2 Informazioni su altri pericoli

Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'uomo

Il prodotto non contiene nessuna sostanza con proprietà di interferenza endocrina nell'uomo.

Indicazioni particolari

Non vi sono dati tossicologici.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1. Tossicità

Informazioni generali

non determinato

Tossicità per i pesci (Componenti)

benzoic acid

Specie Lepomis macrochirus

CL50 44.6 mg/l

Durata esposizione 96 h

Fonte Indicazioni bibliografiche

benzoic acid

Specie trota iridea (Oncorhynchus mykiss)

NOEC > 120 mg/l

Durata esposizione 28 d Fonte Indicazioni bibliografiche

propantriolo

Medi 68100 mg/l

ana

Durata esposizione 96 h

propantriolo



Nome commerciale: Balsami tolutani sirupus

Numero della sostanza: 144051 Versione: 1 / CH Data di revisione: 18.01.2023

Sostituisce la versione: - / CH Data di stampa 18.01.23

Specie trota iridea (Oncorhynchus mykiss)

CL50 54 g/l

Durata esposizione 96 h

Tossicità per Dafnia (Componenti)

benzoic acid

Specie Daphnia magna
CE50 > 100
Durata esposizione 48 h
Fonte Indicazioni bibliografiche

benzoic acid

Specie Daphnia magna

NOEC >= 25 mg/l

Durata esposizione 21 d

Metodo OCSE 211

Fonte Indicazioni bibliografiche

propantriolo

Specie Daphnia CE50 > 10

CE50 > 10 g/l Durata esposizione 24 h

Tossicità per le alghe (Componenti)

benzoic acid

Specie Pseudokirchneriella subcapitata

CE50 > 33.1 Durata esposizione 72 h

Metodo OECD 201

Fonte Indicazioni bibliografiche

Tossicità per i batteri (Componenti)

propantriolo

Specie Pseudomonas putida

EC5 > 10 g/l Durata esposizione 16 h

12.2. Persistenza e degradabilità

Informazioni generali

non determinato

Biodegradabilità (Componenti)

benzoic acid

Valutazione facilmente biodegradabile

Fonte OECD

etanolo alcool etilico

Valutazione facilmente biodegradabile

propantriolo

Valutazione facilmente biodegradabile

Ossigeno chimico richiesto (COD) (Componenti)

etanolo alcool etilico

Valore 0.93 a 1.67 mg/g

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Informazioni generali

non determinato

coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)



Nome commerciale: Balsami tolutani sirupus

Numero della sostanza: 144051 Versione: 1 / CH Data di revisione: 18.01.2023

Sostituisce la versione: - / CH Data di stampa 18.01.23

Osservazioni non determinato

Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (log Pow) (ingredienti)

propantriolo

log Pow -1.76

Fonte Banca dati delle sostanze GESTIS

Fattore di bioconcentrazione (BCF) (ingredienti)

etanolo alcool etilico

BCF 0.66

12.4. Mobilità nel suolo

Informazioni generali

non determinato

Mobilità nel suolo (Componenti)

propantriolo

Leggermente mobile nei terreni

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Informazioni generali

non determinato

Risultati della valutazione PBT e vPvB

Il prodotto non contiene delle sostanze PBT

Il prodotto non contiene nessuna sostanza vPvB.

12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'ambiente

Il prodotto non contiene nessuna sostanza che ha proprietà di interferenza endocrina negli organismi non bersaglio.

12.7. Altri effetti avversi

Informazioni generali

non determinato

Informazioni supplementari sull'ecologia

Il prodotto non deve essere immesso nell'ambiente in maniera incontrollata.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Rifiuto da scarto di prodotto

Eliminazione conformemente ai regolamenti locali e nazionali.

La correlazione con un numero di codice identificativo del refluo in conformità con la Catalogazione Europea dei Rifiuti va effettuata in accordo con lo smaltitore avente competenza regionale.

Contenitori contaminati

Gli imballaggi non lavabili devono essere smaltiti al pari della sostanza contenuta.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto



Nome commerciale: Balsami tolutani sirupus

Numero della sostanza: 144051 Data di revisione: 18.01.2023 Versione: 1/CH

> Sostituisce la versione: -/CH Data di stampa 18.01.23

	Trasporto via terra ADR/RID	Trasporto marittimo IMDG/GGVSee	Trasporto aereo
14.1. Numero ONU	Il prodotto non è una merce di pericolo per il trasporto terrestre.	Il prodotto non è una merce di pericolo per i transporti per via marittima.	Il prodotto non è una merce di pericolo per i transporti per via aereo.

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Classe di contaminazione dell'acqua (Germania)

Classe di contaminazione

dell'acqua (Germania)

WGK 1

Osservazioni Derivazione della classe di pericolo tedesca per le acque (WGK) in base

all'allegato 1, punto 5.2 del Regolamento tedesco sugli impianti per il

trattamento di sostanze pericolose per le acque (AwSV)

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Per questo preparato non è stata effettuata alcuna valutazione della sicurezza chimica.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Frasi H del capitolo 3

H315 Provoca irritazione cutanea.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. H412

Categorie CLP del capitolo 3

Aquatic Chronic 3 Pericoloso per l'ambiente acquatico, cronico, Categoria 3

Eye Irrit. 2 Irritazione oculare, Categoria 2 Skin Irrit. 2 Irritazione cutanea, Categoria 2 Skin Sens. 1 Sensibilizzazione cutanea, Categoria 1

Informazioni complementari

Le modifiche importanti rispetto alla versione precedente della presente scheda dati di sicurezza sono contrassegnate con: ***

Queste informazioni si basano sull'attuale livello delle nostre conoscenze. Il loro scopo è di descrivere i nostri prodotti sotto l'aspetto della sicurezza e non si prefiggono pertanto di garantire determinate proprietà specifiche dei prodotti stessi